Hikaru to Hikari
ch. 2
Raws, scans and cleanup by NJMANGA of Deus Ex Scans.
Translation and typesetting by Hachimitsu Scans.
deusexscans.blogspot.com
hachimitsu-scans.blogspot.com
Image source: pixiv ID 19326291.

HIKARU TO HIKARI

MAKING SWEETS DRESSED AS A PASTRY CHEF! ♪

WILL THEY COME OUT SWEET AND DELICIOUS?

CH. 2:
HIKARU AND STRANGE COOKING

GETSU TAKEBAYASHI

REALLY! SO YOU JOINED THE SOCCER CLUB, YUUTO!

YEAH! I WAS DOING IT AT MY OLD SCHOOL, TOO!

So there's this game coming up...
I see.

UMM, LET ME SEE...
...AH,

SORRY, YUUTO. I'M GETTING A CALL.
Sure!

AYA-NEE-CHAN?
Incoming
AYA

ピンポーン

AHH! COME IN! COME IN!

I'M HERE, ONEE-CHAN!

Ok-ay.

ぱたぱた

カチャ

EXCUSE THE INTRUSION...

HIKARU FUTABA: HE'S USUALLY A SHY BOY, BUT WHEN HE TURNS INTO "HIKARI", HE BECOMES BOLD!

AYA ITOKAWA: SHE'S AN OLDER GIRL LIVING NEXT DOOR TO HIKARU. SHE MAKES HIKARI'S CLOTHES.

HEY!

SWEET BUTTER

HOMORO

WH-WHAT'S WITH THOSE SWEETS INGREDIENTS!?

ARE YOU MAKING SOMETHING FOR ME BY ANY CHANCE!?

HUH ?

AHH, NO, THAT'S NOT IT.

YUUTO MIURA: HE'S A TRANSFER STUDENT AND HIKARU'S CLASSMATE. DOES HE LIKE HIKARI...?

WE CERTAINLY ARE GOING TO MAKE SWEETS TODAY, BUT...

YOU'RE GOING TO MAKE THEM

THIS TIME,

AS HIKARI-CHAN... OKAY?♡

WHAT!?

BUT HIKARI-CHAN HASN'T THANKED YUUTO-KUN FOR THE OTHER DAY.

YOU'VE MADE FRIENDS WITH YUUTO-KUN AS HIKARU,

雪ED

There's no girl like that!

IN THE FIRST PLACE, YOU'RE THE ONE WHO MADE THIS COMPLI-CATED!

UH, WELL, THAT'S TRUE,

WHOA WHOA WHOA! WAIT, ONEE-CHAN!

SO I THOUGHT YOU COULD MAKE HIM SOME HOMEMADE SWEETS AS A PRESENT LIKE A GIRL WOULD.

AY

YOUR REAL INTENTIONS ARE SEEPING OUT, ONEE-CHAN...

BUT IT SEEMS LIKE THINGS WILL GET INTER-ESTING!

HMM...

AND I THINK YUUTO-KUN WILL BE HAPPY, TOO.

PLUS, IT'S NOT LIKE HE'LL FIND OUT THAT YOU'RE HIKARI-CHAN,

AYA

HMM, THIS, THIS! I WAS THINKING WE COULD MAKE SOMETHING LIKE A **FRUIT CAKE!**

FRUIT ROLL CAKE **FILLED WITH FRUIT**

...

SO THEN WHAT ARE WE MAKING TODAY?

WELL, YOU MIGHT BE RIGHT...

OKAY!

LET'S START RIGHT AWAY! I'LL GIVE YOU AN APRON.

I KNOW, RIGHT? AND IT SEEMS RELATIVELY EASY TO MAKE, TOO.

WOW! IT LOOKS SO GOOD!

AYA

AYA-NEE-CHAN,

...HEY,

YES!

WHAT IS THIS!?

YEAH RIGHT! AS IF SOME-ONE WOULD ONLY HAVE A MAID UNIFORM!

SORRY, HIKARU... THAT'S THE ONLY APRON I HAVE...

NO! IT'S THE TRUTH!

THIS IS THE ONLY APRON FOR YOU TO WEAR, HIKARU!

……

I KNEW YOU'D UNDER-STAND, HIKARU!

110チン

AIYA!

...OKAY. LET'S HURRY UP AND START, ONEE-CHAN.

WELL, FIRST WE SHOULD MAKE THE BATTER

AND GET THE FRUIT READY, I GUESS.

SO WHAT DO WE DO FIRST?

I BOUGHT VARIOUS KINDS, SO USE THE ONES YOU LIKE.

OKAY!

I'LL DO THE BATTER, SO YOU TAKE CARE OF THE FRUIT.

Can: Sweet Splended Yellow Peaches

...HM.

I GUESS I'LL GO WITH THESE FOR NOW.

Can: Mikan

Umm,

for a size that's easy to eat

!!

IT SEEMS LIKE ONEE-CHAN WILL DO SOMETHING AGAIN...

IN ANY CASE, IF I DON'T HURRY UP AND DO IT,

O...

OWWW!

O... OKAY.

LET ME SEE IT.

OH MY GOSH, WHAT ARE YOU DOING...?

OWW!

KISS

HEY!

DON'T MOVE, HIKARU!

AYA... NEE-CHA...

WAIT...

ONEE-CHAN DOING THIS TO ME IS...

B...BUT...

Ba-dump

Ba-dump

Ba-dump

IT DOESN'T SEEM AS DEEP AS I THOUGHT...

ALL RIGHT!

HIKARU?

ARE YOU DOING THIS RELUCTANTLY?

HUH !?

AND THE FRUIT YOU CUT UP IS ALL DIFFERENT SIZES!

U... UHH...

N...NO! THAT'S NOT...

NO, THAT'S NOT THE PROBLEM.

EVEN IF YOU SAY THAT, AS FAR AS MY EXPERIENCE WITH COOKING GOES...

YES IT IS! THAT'S WHY YOU CUT YOUR FINGER!

Well... that's your fault.

YOU WON'T GET ANYWHERE IF YOU MAKE SOMETHING AS A THANK-YOU WHILE HOLDING BACK.

WHAT'S NECESSARY WHEN YOU COOK ISN'T SKILL, BUT HEART!

THAT YOU WOULD BE MAKING SWEETS AS ***HIKARI-CHAN...***

HUH !?

I SAID FROM THE START,

IN OTHER WORDS...

THAT'S RIGHT.

THIS IS WHAT YOU'RE DOING!

Ww!

IT'S BEEN A WHILE, HIKARI-CHAN!♡

Kyaa!♡

URGH...YOU MADE ME PUT THIS ON IN THE END...

ONEE-CHAN! THIS WAS YOUR GOAL FROM THE START, RIGHT!?

HEH HEH HEH! SO THE SECRET'S OUT? I SAW SOMETHING LIKE THIS ON TV, AND I THOUGHT IT WOULD LOOK GOOD ON YOU!

WH... WHAT A RANDOM STATE-MENT...

YOU'RE DRESSED LIKE A PASTRY CHEF, SO YOU'LL DEFINITELY BE OKAY IF YOU MAKE SWEETS DRESSED LIKE THAT!!

IF IT'S COME TO THIS...

AHH, GEEZ!

I SWEAR... SHE ALWAYS USES A CRAZY EXCUSE...

HUH... HI...

HIKARI-CHAN?

O... OKAY!

YOU SAW THIS ON TV, RIGHT!? YOU'RE MY ASSIS-TANT!

THEN HERE WE GO ON UMM... EXCITING KITCHEN!

LET'S START

ONE ORDER OF FRUIT ROLL COM-ING UP!

LET'S MAKE IT TOGETHER TODAY!♪

WE'RE GOING TO START COOKING SOMETHING WONDERFUL NOW!♪

トン

トン

LET'S CUT THEM NEATLY!♪

FIRST COMES THE FRUIT!♪

NEXT COMES THE DOUGH!

OPEN IT UP!

JUST TEN MIN-UTES!♪

Today's fruits
Strawberries
Kiwis
Yellow peaches
(canned)

LET'S APPLY THE CREAM AND FRUIT TO THAT!

NOW ROLL IT UP.

AND IF YOU SLICE IT AFTER LETTING IT COOL DOWN ♪.

Complete!

IS COM-PLETE!♪

THE FRUIT ROLL

YU... YUUTO-KUN WILL BE HAPPY WITH THIS...I THINK.

RIGHT, ONEE-CHA...

Wow...

YOU'RE SO CUTE, HIKARI-CHAN!

WHOA! SHE'S GONE CRAZY!

N...?

No can do!

H-Help me!

ちがう
AHH! THAT WAS TERRIBLE...
I NEVER THOUGHT THAT I WOULD GET DECORATED...
ちがう
WASN'T LIKE THAT,
SHE'D BE SO NICE...
GEEZ... IF ONLY AYA-NEE-CHAN...

UH, SORRY HIKARU... I GOT A LITTLE EXCITED...

PLUS, WE USED TO OFTEN BATHE TOGETHER, RIGHT?♪

WAAAA !!

Splash!

W-W-W-W-W-W-W-WHAT ARE YOU COMING IN FOR!?

EHH, BUT I GOT ALL STICKY, TOO.

Y...YEAH, I WAS FINALLY ABLE TO MAKE ONE THAT LOOKS PRETTY.

BUT ISN'T IT GREAT THAT WE FINISHED THE CAKE SAFELY?

GEEZ! WHY DO YOU ALWAYS SAY THINGS I DON'T LIKE?

AHAHA! WHENEVER I SEE YOU, I JUST END UP WANTING TO TEASE YOU.

I-I CAN'T DO THAT!

WHAT DO YOU THINK? WANT TO TRY HANDING IT OVER TO HIM AS HIKARI-CHAN?

THAT'S BECAUSE I LOVE YOU!

CHU

WA ...!

BUT YOU KNOW,

.....

YOU'RE MY REAL YOUNGER BROTHER, AFTER ALL.

IT'S LIKE

GEEZ!

THAT'S NO FAIR, ONEE-CHAN!

HEH HEH!

OH? WHAT'S THIS? YOU'RE SO RED!

WAA... HEY... DON'T TOUCH ME IN WEIRD PLACES...

HMM? IS THIS A WEIRD PLACE? HOW'S THAT?

AHH... HEY...

AH ...

YEAH...IT'S THANKS FOR THE OTHER DAY...SHE SAID.

HIKARI-CHAN DID!?

HUH!? SERI-OUS-LY!?

YEAH... UMM, SHE SAID IT WAS A CAKE.

CAN I OPEN IT?

OHH!

HOW NICE! IT'S AMAZING HOW HIKARI-CHAN'S GOOD AT BOTH SINGING AND COOKING!

WOW! SHE HANDMADE THIS, RIGHT? I'M SO LUCKY!

HAHA ...

IT'S TRUE THAT YUUTO'S REALLY HAPPY...

BUT UHH... THIS IS SO COMPLI-CATED...

HAHAHA! YOU'RE SO CLUMSY!

AH...WELL, I WAS COOKING... I MEAN, UM... I GOT A PAPER CUT...

HUH !?

BY THE WAY, WHAT HAPPENED TO YOUR FINGER?

BUT I FEEL BAD FOR RECEIVING SOMETHING LIKE THIS...

YOU'RE OFTEN THANKING HER FOR ME, HIKARU.

...IT'S OKAY!

I KNOW! I WANT TO THANK HER IN PERSON, SO TALK TO HER FOR ME SO I CAN MEET HER NEXT TIME!

WHAT!?

IT SEEMS LIKE HIKARU, AYA AND YUUTO ARE GOING TO HAVE A COMPLICATED RELATIONSHIP...

IT'S NICE THAT IT MADE YUUTO HAPPY,

BUT THINGS ARE GETTING EVEN MORE COMPLICATED, ONEE-CHAN!

TO BE CONTINUED